



Stručné informace

o německých nárocích na důchod pro bývalé zaměstnance v ghettu podle nejnovějšího výkladu práva (tzv. ghetto-důchody podle zákona ZRBG^{*})

Spolkový sociální soud (BSG) v několika rozsudcích zřetelně zredukoval předpoklady pro platbu tzv. ghetto-důchodů. Tato situace může vést k tomu, že původní oběti nacistické perzekuce, které byly zaměstnány v ghettu, mohou nyní dostat německý důchod nebo vyšší německý důchod.

1. Co se změnilo?

- Byly zřetelně sníženy požadavky na atributy „Zaměstnání z vlastní vůle“ a „Odměna“.
- Oběti s příspěvkovými dobami v ghettu mohou za rozšířených předpokladů získat tzv. náhradní doby v důchodovém pojištění z důvodu pobytu v zahraničí podmíněného stíháním po 14. roce života.
- Podněstěrská republika nyní patří k územím, kterých se týká zákon ZRBG.
- Zohlednění dob v ghettu v zahraničním důchodu již neodporuje započtení příspěvkových dob v ghettu podle zákona ZRBG.

2. Jaké předpoklady musíte splňovat?

- Jste obětí ve smyslu německého Spolkového zákona o odškodnění (BEG).
- Nuceně jste se zdržoval(a) v ghettu, které se nacházelo v na území obsazeném Německou říší nebo na začleněném území. Pobyt v koncentračním táboře nebo pracovním táboře nezakládá příspěvkovou dobu v ghettu, tyto doby však mohou být po 14. roce života započteny jako náhradní doby v důchodovém pojištění.
- Vykonával(a) jste zaměstnání, které bylo uskutečňováno z vlastní vůle (např. na základě vlastních snah nebo zprostředkování Židovskou radou). Zaměstnání jste vykonával(a) za plat (např. za hotovost nebo potraviny). Na výši platu nezáleží.

3. Kdo může dostat německý důchod?

Jako německé dávky důchodového zabezpečení přicházejí v úvahu starobní důchod z důvodu dovršení 65. roku života nebo – po smrti oběti – vdovský nebo vdovecký důchod. Musíte splňovat minimální dobu pojištění 60 měsíců.

4. Co musíte učinit?

- **Dosud trvá správní řízení, v němž je rozhodováno o odporu nebo soudní řízení.**

Nemusíte podávat žádost. Prověříme, zda nyní budou započteny příspěvkové doby v ghettu a zda lze vyplácet důchod. Budete dále informováni.

^{*}Zákon o vyplácení důchodů z titulu zaměstnání v ghettu z 20.06.2002 (Spolková sbírka zákonů I str. 2074)

- **Vaše žádost o důchod byla zamítnuta, není zahájeno správní řízení, v němž je rozhodováno o odporu ani soudní řízení**

Nemusíte podávat žádost. Prověříme, zda nyní budou započteny příspěvkové doby v ghettu a zda lze vyplácet důchod. V tom případě Vás budeme informovat. Přezkoumání však může probíhat pouze postupně, a to počínaje nejstaršími ročníky. Bližší informace obdržíte u pojistitele, který zamítl dřívější žádost.

- **Pobíráte již důchod bez příspěvkových dob v ghettu**

Pokud si myslíte, že nyní splňujete předpoklady pro započtení příspěvkových dob v ghettu, doporučujeme Vám podat **žádost** o nové zjištění Vašeho německého důchodu, protože je možné, že se Váš důchod zvýší. Žádost se podává u pojistitele, který Váš důchod vyplácí.

- **Dosud jste nepodal(a) žádost o důchod**

Pokud si myslíte, že nyní splňujete předpoklady pro započtení příspěvkových dob v ghettu, podejte si prosím žádost u **Deutsche Rentenversicherung Bund (Svaz německého důchodového pojištění), 10704 Berlín**.

5. Co musíte dělat, pokud jste již obdržel(a) uznávací platbu?

Pokud jste již obdržel(a) jednorázovou uznávací platbu za práci v ghettu 2.000 eur a dodatečně dojde ke schválení tzv. ghetto-důchodu, jste povinen (povinna) vrátit uznávací platbu zpět Spolkovému úřadu pro centrální služby a otevřené majetkové otázky (BADV). Můžete nás rovněž zmocnit k zadržení uznávací platby z Vašeho důchodu a převést ji Spolkovému úřadu pro centrální služby a otevřené majetkové otázky (BADV). Této možnosti byste měl(a) využít z důvodu zjednodušení a menších nákladů.

6. Kdo poskytuje radu a pomoc?

Další dotazy Vám rádi zodpoví níže uvedené správy Německého důchodového pojištění (DRV):

DRV Bund Tel.: 0049 (0)30-20247780	Příslušná pro všechny státy; na telefonáty lze odpovědět i v anglickém, polském a ruském jazyce
DRV Rheinland Tel.: 08000-100048013 (tuzemsko) Tel.: 0049 (0)211-937-0 (zahraničí)	Příslušná především u bydliště v Belgii, Chile, Izraeli nebo Španělsku
DRV Nord Tel.: 0049 (0)40-5300-0	Příslušná především u bydliště v baltských státech, Dánsku, Finsku, Kanadě, Norsku, Švédsku, Spojeném království nebo v USA
DRV Rheinland-Pfalz Tel.: 0049 (0)6232-17-2459	Příslušná především u bydliště ve Francii nebo Lucembursku
DRV Bayern Süd Tel.: 0049 (0)871-81-2154	Příslušná především u bydliště v Rakousku, na Slovensku nebo v České republice
DRV Mitteldeutschland Tel. 0049 (0)361-482-4000	Příslušná především u bydliště v Maďarsku
DRV Knappschaft-Bahn-See Tel.: 0049 (0)234-304-23001	Příslušná pro všechny státy